Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Aire-la-Ville	FEM
CLUB 2	Bienne Seelanders	FEM

Lieu/ Ort Location/Luogo	Aire-la-Ville	Date / Datum Date / Data	09.05.2015
Start/Beginn Début/Inizio	19:20	End/Ende Fin/Fine	21:06
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	W23		
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	33

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	RLH9	ABERKANE Mahdi		
Official scorer Marqueur	RLH10	BERTA Suzanne		
Referee 1 Arbitre 1	206265	MOREL Loïc		
Referee 2 Arbitre 2	207199	FROIDEVAUX Jean-Luc		
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	4
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	5
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	3	2
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	5	11

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: Bienne Seelanders

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Aire-la-Ville

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
18	©	HOWALD	Jennifer				211262
12	A	Geschworner	Ludivine				215081
1	G	Rummel	Katia	x	x	x	215086
	G						
2		DEWARRAT	Charlotte				215084
4		DEMIERRE	Angelique				215106
15		MEYNET	Benedicte				215082
5		BERTA	Sydney				215083
9		HEMIDI	Alaia				215150
17		STEIGER	Cynthia				215078

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	BOURGET	Martin		207224

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
14:20	5	15	1				
19:56	5		2				
45:57	12	4	3				
54:47	15		4				
56:07	18	12	5				
				TOTAL			5
TIME OUT				x	x		

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
25:44	12	2	27:44	H
TOTAL			2	min

2 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
7	©	LANGEL	Fabienne				2166
4	A	CUENIN	Maude				212269
30	G	ANKEN	Mélanie	x	x		96042
25	G	SIFRINGER	Cécile			x	211213
14		BASSI	Mégane				210107
9		BUTIKOFER	Tamara				97223
79		LANGEL	Catherine				204457
62		NEUKOMM	Line				211349
95		NEUKOMM	Lise				211215
27		PARATTE	Cindy				2172
11		THOMI	Jasmine				209136
48		VICHA	Jennifer				214089
82		WYSS	Anja				213280
38		CHÂTELAIN	Chloé				214277
88		BUHLER	Romy				RLA1
17		BALANCHE	Camille				206306
12		TUCCI GIONCHETTA	Céline				94124

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	BURRI	Nicole		204225

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
08:57	17	62	1				
12:58	38		2				
16:02	79	82	3				
17:29	62	17	4				
21:02	17	82	5				
34:17	82	79	6				
35:24	9		7				
36:54	95	17	8				
38:13	82	48	9				
42:50	9	7	10				
52:31	17		11				
				TOTAL			11
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
54:05	4	2	54:47	H
TOTAL			2	min